

**Germany-Hanover: Transformers**  
**OJ S 9/2015 14/01/2015**  
**Contract notice**  
**Works**

**Directive 2004/18/EC**

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: AWO GSD gGmbH  
Postal address: Falkenstraße 27  
Town: Hannover  
Postal code: 30449  
Country: Germany  
E-mail: [a.schoenleiter@awogsd.de](mailto:a.schoenleiter@awogsd.de)  
Telephone: +49 511929820  
Fax: +49 5119298219

**Internet address(es):**

General address of the contracting authority: <http://www.awogsd.de>

**Additional information can be obtained from:**

Official name: Architekten t+p  
Postal address: Kohlmarkt 16  
Town: Braunschweig  
Postal code: 38100  
Country: Germany  
E-mail: [mail@architekten-t-p.de](mailto:mail@architekten-t-p.de)  
Telephone: +49 5317022070  
Fax: +49 53170220799

Internet address: <http://www.architekten-t-p.de>

**Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:**

Official name: Architekten t+p  
Postal address: Kohlmarkt 16  
Town: Braunschweig  
Postal code: 38100  
Country: Germany  
E-mail: [mail@architekten-t-p.de](mailto:mail@architekten-t-p.de)  
Telephone: +49 5317022070  
Fax: +49 53170220799

**Tenders or requests to participate must be submitted:** Official name: AWO GSD gGmbH

Postal address: Falkenstraße 27  
Town: Hannover  
Postal code: 30449  
Country: Germany  
Telephone: +49 511929820  
Fax: +49 5119298219

**I.2. Type of the contracting authority**

Other: gGmbH

### **I.3. Main activity**

Health

### **I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities**

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

## **Section II: Object of the contract**

---

### **II.1. Description**

#### **II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority**

Klinikum Hann. Münden Einhäusigkeit NZN/KHM.

#### **II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Works

Execution

Main site or place of performance: 34346 Hann. Münden.

NUTS code DE915 Göttingen

#### **II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

The notice involves a public contract

#### **II.1.4. Information about framework agreement**

#### **II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)**

Es sind auszuführen:

1 Stück NEA-Anlage 650 kVA,

1 Stück Transformator 630 kVA,

1 Stück ZSV-Anlage 24 V,

2 Stück Gebäude-Hauptverteilung,

24 Stück Unterverteilungen,

1 500 m Kabelrinnen,

100 km Kabel und Leitungen,

2 000 Stück Leuchten,

500 m Außenkabel,

20 Stück Außenleuchten,

sonstiges.

#### **II.1.6. CPV code(s)**

31170000 Transformers, 31321000 Electricity power lines, 31321200 Low- and medium-voltage cable, 31524000 Ceiling or wall light fittings, 31527200 Exterior lights, 45262700 Building alteration work, 45215100 Construction work for buildings relating to health, 45215140 Hospital facilities construction work

#### **II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

#### **II.1.8. Lots**

This contract is divided into lots: no

#### **II.1.9. Information about variants**

Variants will be accepted: no

### **II.2. Scope of the procurement**

### **II.2.1. Total quantity or scope**

### **II.2.2. Information about options**

Options: no

### **II.2.3. Information about renewals**

This contract is subject to renewal: no

### **II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

Start 12.5.2015. Completion 11.8.2016

## **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

### **III.1. Conditions related to the contract**

#### **III.1.1. Deposits and guarantees required**

Vertragserfüllungsbürgschaft in Höhe von 5 %.

Mängelansprüchebürgschaft in Höhe von 3 %.

#### **III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

Zahlungsbedingungen gemäß Verdingungsunterlagen.

#### **III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

Gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter.

#### **III.1.4. Contract performance conditions**

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

### **III.2. Conditions for participation**

#### **III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions: Der Bieter hat zum Nachweis seiner Fachkunde, Leistungsfähigkeit und Zuverlässigkeit Angaben gemäß § 6 VOB/A zu machen.

#### **III.2.2. Economic and financial ability**

List and brief description of conditions: Der Bieter hat zum Nachweis seiner Fachkunde, Leistungsfähigkeit und Zuverlässigkeit gemäß § 6 VOB/A zu machen.

#### **III.2.3. Technical and professional ability**

List and brief description of conditions:

Der Bieter hat zum Nachweis seiner Fachkunde, Leistungsfähigkeit und Zuverlässigkeit, sowie Angaben zu Referenzobjekten gemäß § 6 VOB/A zu machen.

#### **III.2.4. Information about reserved contracts**

### **III.3. Conditions specific to services contracts**

#### **III.3.1. Information about a particular profession**

#### **III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract**

## **Section IV: Procedure**

---

## **IV.1. Type of procedure**

### **IV.1.1. Type of procedure**

Open

### **IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

### **IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue**

## **IV.2. Award criteria**

### **IV.2.1. Award criteria**

Lowest price

### **IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction will be used: no

## **IV.3. Administrative information**

### **IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

NZN-KHM-E-030/01/15 Starkstromanlagen (Elektrotechnik)

### **IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

#### **Prior information notice**

Notice number in the OJ S: [2014/S 103-179830](#) of 30.5.2014

### **IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document**

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 16.2.2015

Payable documents: yes

Price: 0,00 EUR

Terms and method of payment: Die Verdingungsunterlagen sind in digitaler Form auf der Internetplattform der „deutschen eVergabe“ unter dem Link: [www.deutsche-evergabe.de/portal](http://www.deutsche-evergabe.de/portal) eingestellt worden.

Für registrierte Bieter sind diese Unterlagen zugänglich und können von diesen zur Bearbeitung herunter geladen werden.

Achtung: Gemäß der „Informationen für Unternehmen“ fallen für Bieter bei der Teilnahme am Verfahren „Transaktionskosten“ an. Die Höhe dieser Kosten sind aus der „Preisliste Portal Unternehmen (Bieter)“ zu entnehmen.

Bei Fragen zu Registration oder Download wenden Sie sich bitte an die Hotline der Internetplattform.

### **IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

17.2.2015 - 10:00

### **IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

### **IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

German.

### **IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

until: 31.3.2015

#### **IV.3.8. Conditions for opening of tenders**

Date: 17.2.2015 - 10:00

Place:

AWO GSD gGmbH, Falkenstraße 27, 30449 Hannover.

Persons authorised to be present at the opening of tenders: yes

Information about authorised persons and opening procedure: Bieter und deren bevollmächtigte Vertreter.

### **Section VI: Complementary information**

---

#### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

#### **VI.2. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **VI.3. Additional information**

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: Nds. Ministerium f. Wirtschaft, Arbeit und Verkehr, Regierungsvertretung  
Lüneburg

Postal address: Auf der Hude 2

Town: Lüneburg

Postal code: 21339

Country: Germany

##### **VI.4.2. Review procedure**

##### **VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

##### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

9.1.2015